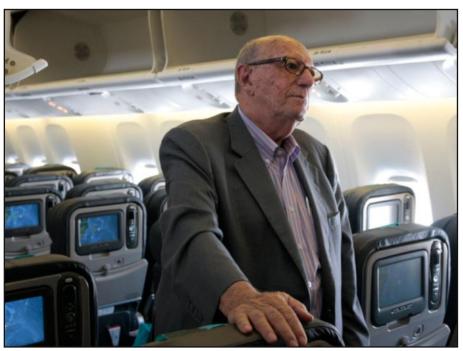
## mole

JOURNAL FONDÉ LE 5 MAI 1944 PAR LE DOCTEUR RAYMOND VERGÈS

N° 19411 - 75EME ANNÉE

Le fondateur d'Air Austral distingué à l'occasion du 90e anniversaire de la desserte aérienne de notre île

#### Gérard Ethève honoré: réhabilitation d'un bâtisseur de La Réunion



anniversaire de la desserte aérienne de La Réunion à l'époque vité d'honneur de l'événement orau terme d'un vol de 11 jours. A cette occasion, l'association Mémoire de l'aviation (MEDELAV) présente une exposition à la médiathèque du Tampon. Invité d'honneur du vernissage organisé en cette date anniversaire, Gérard Ethève a également été distingué en tant que citoyen d'honneur du Tampon. Cet acte effectué en présence de professionnels de l'aviation raisonne comme une réhabilitation du fondateur d'Air Austral.

Hier au Tampon avait lieu le vernissage de l'exposition de MEDE-LAV (Mémoire l'aviation) de

Ce 26 novembre marquait le 90e intitulée « A la conquête du ciel réunionnais de 1929 à 2019 ». L'inganisé par l'association présidée par Georges Chang Kuw et la Mairie du Tampon était Gérard Ethève, qui fonda Air Austral aux côtés de Pierre Lagourgue et de Paul Vergès. Cette cérémonie s'est déroulée en présence notamment de professionnels de l'aviation dont des personnels d'Air Austral. Elle a été marquée par la remise à Gérard Ethève par André Thien Ah Koon de la distinction de citoyen d'honneur de la ville du Tampon.

Au cours de son intervention, le maire de la commune est revenu sur le parcours de Gérard Ethève, né à Saint-Pierre et qui passa toute sa jeunesse au Tampon.

#### De Réunion Air Service à Air Austral

Gérard Ethève effectue un baptême de l'air en 1952, et à partir de ce moment-là, il consacrera sa vie à l'aviation réunionnaise. En 1959. il crée l'aéroclub Marcel Goulette et sera président de cet aéroclub et Chef Pilote jusqu'en 1985. Il effectuera de nombreux vols en tant que pilote. Il assurera le transport de hautes personnalités et des préfets successivement en poste, notamment pour leurs missions dans les îles Éparses. Il est d'ailleurs chargé par l'administration française d'assurer la desserte des îles Éparses, de 1964 à 1974. Il a également exécuté des missions de recherche en mer ayant notamment permis de retrouver et sauver 9 vies humaines considérées comme perdues.

En décembre 1974, il crée la compagnie d'aviation générale Réunion Air Service dont il sera le Président Directeur général. En 1977, c'est aussi la date de l'ouverture d'une ligne régulière entre La Réunion et Mayotte assurée par Réunion Air Service. En 1986, Réunion Air Service devient Air Réunion.

Air Austral est née et a vécu grâce à l'impulsion déterminée de son fondateur Gérard Ethève et aux soutiens non moins déterminés, des Présidents de Région Pierre

risqué à réussi car rapidement les avions André appréciée dans le ciel réunionnais.

#### **Avec Pierre Lagourgue** et Paul Vergès

Gérard Ethève a été l'acteur principal et efficace des 2 phases histoqui ont marqué développement de la compagnie. A la demande du président de la Région Réunion Pierre Lagourgue, et du président d'Air France Bernard Attali, Gérard Ethève procède en octobre 1990 à la création d'Air Austral, pour assurer les liaisons régionales entre La Réunion et les pays de l'océan indien. Gérard Ethève n'a eu de cesse de tenir bon face à la concurrence et d'innover pour faire grandir Air Austral, qui s'est rapidement imposée comme une compagnie de référence dans l'océan indien. En 2003, c'est une nouvelle phase qui commence avec la liaison quotidienne entre La Réunion et la France. En assurant, à la demande des collectivités locales réunionnaises, cette desserte si importante pour les Réunionnais, Air Austral s'affranchit de sa vocation uniquement régionale. En assurant le long courrier, elle entre dans la

ensuite, Paul Vergès. C'était un pa- compagnie reconnue sur le plan de commun avec celle de l'époque des mondial, allant même être notée actuelle, sans parler des périodes concurrents redoutables, dont la pour sa qualité, parmi les 8 pre- difficiles des annees 39/43 ou, compagnie nationale Air France, mières compagnies au monde. Et pour la petite histoire, on man-Thien Ah Koon d'Air Austral ont pris leur envol et conclure : « Sans Gérard Ethève, aller en classe et chercher l'eau a se sont fait une place durable et Air Austral ne serait pas devenue la fontaine publique, ainsi que de ce qu'elle est aujourd'hui. Toutes papier pour l'école... Ou celles et tous ceux qui travaillent à écrivait entre les lignes de pages Air Austral savent ce qu'ils doivent déjà utilisées, ou sur du papier à Gérard Ethève ».

Lagourgue depuis sa création, et cour des grands et devient une laire, sociale d'alors, n'avait rien de quait de tout, de chaussures pour kraft d'emballage ».

#### «On manquait de tout»

Invité ensuite à prendre la parole, Le fondateur d'Air Austral a enrappela Roulette, montre que, du transport public exposition ». (qu'il soit national ou régional), « Un devoir de mémoire est ainsi aux petits ULM, en passant par les rempli, notamment pour les jeunes aéroclubs et paraclubs, notre île et moins jeunes soucieux n'a pas de complexes a avoir par l'histoire de La Réunion », souligna rapport a beaucoup de régions Gérard Ethève qui conclut en ces françaises et autres îles diverses. termes : « que de chemin parcou-Cela, nous le devons a des entre- ru, et que cela continue!» preneurs passionnés de l'air et de leur île, encouragés et supportés par des leaders politiques locaux engagés dans leur soutien ».

Gérard Ethève évoqua ensuite sa jeunesse durant la période coloniale: « La vie quotidienne, sco-

#### « Devoir de mémoire »

tout suite salué le maire du Tampon : d'abord que « voilà 90 ans précisé- « Je pense que vous avez voulu homent ce 26 novembre 1929 où Mar- norer mon parcours qui a, je le Marchesseau et concède, contribue a l'émancipa-Bourgeois posaient les roues de tion aéronautique de La Réunion leur Farman sur le terrain dit de dans un contexte post-colonial dif-Gillot Sainte-Marie ». « Depuis ce ficile », ainsi que « Georges Chang jour de 1929, des hommes ont œu- Kuw et son équipe (en particulier vré pour que notre territoire ne M. Patrick Pierlot), pour l'énorme reste pas a l'écart de l'évolution de travail qu'ils ont fourni pour la l'aérien. Le constat d'aujourd'hui réalisation et le montage de cette

M.M.

#### In kozman pou la rout

#### « Sa i apèl pa zoué balon sa ! sa i apèl zoué bobok ! »

Médam, Mésvé, La sosvété, koz èk moin sé koz èk in kouvon-sé o pvé d'lo mir k'i oi lo mason. Si mi di azot koméla léspor sé pi léspor sé in l'indistri é dann so l'indistri-la néna d'moun lé péyé dé mil é dé san, é mèm dé milyon. Mé la pa pou sa lo vilin manyèr la shanjé : zouar bobok i rèss zouar bobok mèm. Désèrtin i rès parèye k'avan, sof ké i pèye azot pou zoué an brital.konm téi di lontan in boushé i rèss in boushé. Donn ali milyon si ou i vé, mé la pa pou sa li vien in ga sivilizé. A! zot i koné in n'afèr moin la antann : « Rigby sé in éspor voiyou zoué par bann zantloman! Fotball sé in éspor zantlemann, zoué par bann voiyou! ». Mi kite azot rofléshi la dsi é ni artrouv pli d'van. Sipétadyé!

#### **Edito**

### Travail du dimanche : le patron de Mr Bricolage continue de manipuler les travailleurs et les clients

Comme il fallait s'y attendre, la contre-attaque des patrons de Mr Bricolage s'appuie sur les salariés qui s'estiment lésés de ne plus pouvoir travailler le dimanche en raison d'une décision de justice faisant suite à une plainte de la CGTR.

En effet, hier dans le magasin de Sainte-Suzanne, des travailleurs arboraient des badges où était écrit : «Laissez-nous travailler le dimanche». De deux choses l'une : soit ces salariés ont cédé à la pression patronale en cherchant à montrer leur solidarité avec leur employeur dans un contexte de chômage massif, soit ils sont convaincus que le travail le dimanche est indispensable pour leur garantir un pouvoir d'achat suffisant leur permettant de consommer dans une société capitaliste.

Hier également, des clients ont fait part de leur soutien à cette campagne de communication. Ils estiment que la fermeture de ce commerce le dimanche est une atteinte à la liberté de travailler. Cela permet de dire que le coup des patrons de Mr Bricolage a bien marché sur eux. Cette campagne s'appuie en effet sur l'émotion, et sur l'immédiat. En effet, dans l'immédiat, les salariés «volontaires» pour prendre leur poste le dimanche et les étudiants employés ce jour-là n'ont pas d'autre solution de remplacement.

Ceci souligne combien la lutte est difficile. Car le fond du problème, ce sont les salaires insuffisants qui amènent des travailleurs à sacrifier leur dimanche pour arrondir leurs fins de mois. Ce sont aussi les bourses trop faibles qui obligent des étudiants à chercher une autre source de revenu pour tenter d'étudier dans des conditions décentes. Changer cette situation suppose donc d'agir, et de prendre le risque de faire grève et de manifester si le patron refuse de négocier, ou si le gouvernement continue de casser les services publics, notamment celui de l'Université.

Cela rappelle l'importance de la prise de conscience. Elle s'appuie notamment sur la connaissance de l'histoire de La Réunion, et sur l'étude des phénomènes économiques. Mais ce sont autant de sujets qui sont négligés dans le système éducatif ou dans les médias. Cette méconnaissance est le terreau sur lequel s'appuie le patronat, aidés par le pouvoir, pour mettre en concurrence les travailleurs et casser les droits des salariés afin de faire le maximum de profits.

M.M.

#### **Témoignages**

Fondé le 5 mai 1944 par le Dr Raymond Vergés

Directeurs de publication :

1944-1947 : Roger Bourdageau ; 1947 - 1957 : Raymond Vergés ; 1957 - 1964 : Paul Vergés ; 1964 - 1974 : Bruny

Payet; 1974 - 1977: Jean Simon Mounoussany Amourdom; 1977 - 1991: Jacques Sarpédon;

1991- 2008 : Jean-Marcel Courteaud 2008 - 2015 : Jean-Max Hoarau

2015 : Ginette Sinapin

6 rue du général Émile Rolland B.P. 1016 97828 Le Port CEDEX

Rédaction

TÉL.: 0262 55 21 21 - E-mail: redaction@temoignages.re

SITE web: www.temoignages.re

Administration TÉL.: 0262 55 21 21

Publicité : publicite@temoignages.re

CPPAP : 0916Y92433

# Oté

### Ala kosa moin noré di si moin lété sir d'moin pou vréman...

Mé zami, so matin, kan moin la lir mon bann mésaz dsi lo rézo sosyo, moin l'aprann vantredi k'i vien sé lo vantredi noir-i di galman sé lo vantredi fou-par raport l'invitasyon i sort in pé partou pou ashté in takonn zafèr initil avèk tout sort kalité soidizan bon plan : in l'invitasyon pou gaspiyé, pou dépans son larzan, é fé ninport de koi avèk.

Si sé sinploman lo gaspiyaz, moin noré pans dann lo tan k'i kour la pa in n'afèr pou fèr épi mazine ankor tout bann produi i in vite amoin pou ashté sa i sort déor é bien antandi moin noré kalkil mon bilan karbone konm sète lé zot, é dann in ka konmsa moin noré di, sak mi di toultan, i fo arète gaspiyé é sirtou sirgaspiyé, ashté, ashté, ashté, konmsi nou l'avé bézoin tousala. Alor moin noré di : « éstop lo gaspiyaz ! éstop la sosyété d'konsomasyon ! éstop bann roflèks inporté dopi loksidan ! »

Mé moin la lir in n'ot zafèr é sète-la mi pé dir, la shoz amoin pou d'vré, la shok amoin pou vréman! Kosa i lé d'apré zot? In moun la ékri vandredi noir sé in zour bann sipèr dépans pou rapèl, dann tan, téi vann zésklav an sold. Dalone, dalon, rantre nou, mi koné pa kisa na poin in pé lo san zésklav, in pé lo san la trète demoun, sa po nou lé konm in l'évidans in bann krime kont l'imanité. Zour-la d'apré sak in pé i di, té i vann an sold bann zésklav dan n tan d'avan lo labolisyon dann l'Amérik..

Alor mi di azot sinploman, si nou lé sir d'sa, i fo pa ashté bann produi an sold pars sa i rapèl anou tout la trazédi nout listoir épi sète listoir in bon pé péi. Myé k'sa si sa lé vré, si néna in pé sa i jène pa zot sélèb in l'anivèrsèr konmsa mi pans i fo pa ashté arien é si posib détrui lo bann mashandiz. Ala kosa moin noré di si moin lété sir d'moin pou vréman é domaz moin lé pa sir d'moin ankor zordi san pou san.

Justin